Porównanie tłumaczeń Ozeasza 5:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słuchajcie tego, kapłani! Zważ (na to), domu Izraela! I nakłoń ucha, domu królewski, gdyż czeka was sąd!\* Ponieważ staliście się sidłem dla Mispy\*\* \*\*\* i siecią rozciągniętą nad Taborem,\*\*\*\* \*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) Lub: do was należy sąd. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Mispa, מִצְּפָה (mitspa h), czyli: punkt widokowy (l. obserwacyjny). Góra w Gileadzie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>70 10:17</x>; <x>70 11:11</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Tabor, ּתָבֹור (tawor), czyli: zrozumienie. Góra w dolinie Jizreel. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>70 4:14</x> [↑](#footnote-ref-6)